



MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 17/55

din 09 aprilie 2019

Cu privire la examinarea rezultatelor monitorizării posturilor de televiziune „RTR Moldova” și „NTV Moldova” la capitolul respectării art. 4 alin. (7) și art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova

În cadrul ședinței publice din 03 aprilie 2019, prin Decizia nr. 16/50, Consiliul Audiovizualului a decis amânarea examinării rezultatelor monitorizării posturilor de televiziune „RTR Moldova” și „NTV Moldova” la capitolul respectării art. 4 alin. (7) și art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova, ca urmare a demersului nr. 10 din 03 aprilie 2019 a „TV-Comunicații Grup” SRL, prin care furnizorul a solicitat, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare, ale Codului administrativ al Republicii Moldova din 01.04.2019, art. 75 și art. 76 alin. (1), amânarea examinării rezultatelor monitorizării postului de televiziune „RTR Moldova” pentru studierea și verificarea rezultatelor monitorizării.

I. Pe data de 22 februarie 2019, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit sesizarea f/nr. din aceeași dată din partea dnei Victoria Bejan, prin care informează Consiliul că postul de televiziune „RTR Moldova” nu difuzează emisiuni în limba de stat. De asemenea, petiționara susține că subtitrările la unele filme și seriale difuzate de postul TV „RTR Moldova” este de calitate proastă. În acest sens, petiționara solicită Consiliului Audiovizualului sancționarea postului de televiziune „RTR Moldova”.

Ținând cont de faptul că adresa petiționarei indicată în sesizare nu este completă, Consiliul Audiovizualului a monitorizat postul de televiziune „RTR Moldova” în baza prevederilor art. 74 alin. (1), art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (1) și alin. (3) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova, la capitolul respectării volumului procentual al emisiunilor locale în limba română, pe parcursul a șapte zile. Consiliul Audiovizualului a selectat aleatoriu perioada 26 februarie – 04 martie 2019. Totodată, suplimentar CA a monitorizat și zilele de 9 și 12 martie 2019.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

Nr.	Data	Emisiuni locale în orele de maximă audiență (Durata zilnică)	Limba de difuzare (Durata zilnică)	Emisiuni locale (06.00-24.00) (Durata zilnică)	Limba română (Durata/Volum procentual zilnic)
1.	26.02.2019	03 ore 26 min. 17 sec.	L. rusă – 03 ore 24 min. 23 sec. L. română – 01 min. 54 sec.	04 ore 21 min. 59 sec.	01 min. 54 sec. (0,10%)
2.	27.02.2019	03 ore 32 min. 53 sec.	L. rusă – 03 ore 31 min. 00 sec.	03 ore 32 min. 53 sec.	01 min. 53 sec. (0,9%)

			L. română – 01 min. 53 sec.		
3.	28.02.2019	03 ore 42 min. 29 sec.	L. rusă – 03 ore 42 min. 29 sec.	04 ore 37 min. 21 sec.	0%
4.	01.03.2019	04 ore 17 min. 48 sec.	L. rusă – 04 ore 17 min. 48 sec.	04 ore 17 min. 48 sec.	0 %
5.	02.03.2019	02 ore 30 min. 14 sec.	L. rusă – 02 ore 30 min. 14 sec.	02 ore 30 min. 14 sec.	0 %
6.	03.03.2019	59 min. 59 sec.	L. rusă – 59 min. 59 sec.	01 oră 56 min. 57 sec.	0%
7.	04.03.2019	03 ore 48 min. 35 sec.	L. rusă – 03 ore 48 min. 35 sec.	04 ore 15 min. 42 sec.	0%
Total 7 zile		22 ore 18 min. 15 sec. (87,31%)	L. rusă – 22 ore 14 min. 28 sec. (99,71%) L. rom – 03 min. 47 sec. (0,25%)	25 ore 32 min. 54 sec. (20,27%)	L. română – 03 min. 47 sec. (0,22%)

Urmare a analizei cantitative și calitative s-a atestat că postul de televiziune „RTR Moldova” a comis încălcări de la prevederile **art. 4 alin. (7) din Codul serviciilor media audiovizuale, care stipulează că:** „Furnizorii de servicii media prevăzuți la alin. (3) și (6) au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 80% în limba română”. Astfel, în perioada de referință 26 februarie – 04 martie 2019 (7 zile), postul de televiziune „RTR Moldova” a difuzat emisiuni locale în limba română: la 26.02.2019 în volum de 0,10%, iar la 27.02.2019, în volum de 0,9%, în celelalte zile volumul procentual al emisiunilor locale în limba română a constituit 0%. O situație similară a fost atestată la 9 și 12 februarie 2019: emisiuni locale în limba română – 0%.

II. Pe data de 26 februarie 2019, în adresa Consiliului Audiovizualului a parvenit o sesizare f/nr. din data de 25 februarie 2019 din partea dlui Vlad Dobrea, în care menționează că posturile de televiziune „RTR Moldova” și „NTV Moldova” promovează poziția oficială a Federației Ruse, prin difuzarea știrilor rusești. Petiționarul intervine cu solicitarea de a întreprinde toate măsurile necesare în vederea celor expuse mai sus și de a sancționa posturile respective.

Ținând cont de faptul că adresa petiționarului indicată în sesizare nu este completă, Consiliul Audiovizualului a monitorizat posturile de televiziune „RTR Moldova” și „NTV Moldova”, în baza prevederilor art. 74 alin. (1), art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (1) și alin. (3) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova. Astfel, Consiliul Audiovizualului a efectuat monitorizarea buletinelor de știri difuzate de posturile de televiziune „NTV Moldova” și „RTR Moldova”, în perioada 20-28.02.2019.

Rezultatele monitorizării au atestat că în cadrul buletinelor informative de la posturile TV sus-menționate au fost difuzate subiecte cu conținut informativ-analitic, militar și politic cu referire la Federația Rusă:

- Postul de televiziune „NTV Moldova” (19:00) a difuzat 4 subiecte: 1) Flota militară americană în Marea Neagră la hotarele Federației Rusiei; 2) Vladimir Putin a prezentat cel mai nou tip de armă din dotarea armatei ruse (20.02.2019); 3) Businessul european vrea dialog cu Rusia (21.02.2019); 4) Relațiile bilaterale dintre Rusia și Letonia (22.02.2019).

- Postul de televiziune „RTR Moldova” (20:00) a difuzat cu titlul – știri externe, 10 subiecte: 1) Declarațiile ambasadorului Angliei în Federația Rusă privind starea de sănătate a agentului rus Serghei Scripali și a fiicei acestuia, Iulia Scripali, de pe urma unui atac cu substanțe chimice; 2) Convorbirea telefonică dintre Vladimir Putin și Recep Erdogan; 3) Întâlnirea dintre Serghei Lavrov și șeful administrației din Hong Kong, Kery Land; 4) Autoritățile Poloniei vor

construi un canal la Marea Baltică la hotar cu Rusia; 5) În Krasnoyarsk va avea loc Olimpiada de iarnă – 26.02.2019; 6) Ministrul de Externe rus a discutat cu omologii săi din India și China referitor la situația din Venezuela; 7) Cel mai mare steag al Rusiei a fost afișat pe lacul Baical – 27.02.2019; 8) Întâlnirea liderului rus Vladimir Putin cu liderul israelian Veniamin Netanyahu; 9) Rusia a anunțat despre lansarea cu succes a rachetei Soiuz care va duce pe orbită șase sateliți de comunicare; 10) În Vladivostok s-a petrecut o competiție cu roboți – 28.02.2019.

Totodată, posturile de televiziune nominalizate au fost monitorizate în perioada 20-28 februarie și 13 martie 2019 sub aspectul prezenței și altor emisiuni prevăzute de art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale (informativ-analitice, politice, militare).

Rezultatele monitorizărilor nu au atestat încălcări de la prevederile art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

Prin scrisoarea nr. 010-204NTV din 02 aprilie 2019, PP „Exclusiv Media” SRL a informat Consiliul Audiovizualului că în grila de emisie a postului de televiziune „NTV Moldova” nu se regăsesc emisiuni sau materiale ce contravin prevederilor art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova. „Exclusiv Media” SRL a specificat că echipa editorială are libertate deplină la selectarea și difuzarea informațiilor, în conformitate cu politica editorială a postului și în deplină concordanță cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova. De asemenea, „Exclusiv Media” SRL a mai specificat că subiectele menționate în raport nu au fost preluate de la instituții media din Federația Rusă, ci sunt știri realizate de echipa editorială a postului de televiziune „NTV Moldova”, fapt care poate fi sesizat prin analiza materialului editat și supus montajului.

Prin scrisoarea nr. 08 din 22 martie 2019, „TV-Comunicații Grup” SRL a comunicat Consiliului Audiovizualului că sesizările depuse de Victoria Bejan și Vlad Dobrea au adresele incomplete, fapt pentru care le consideră anonime. În acest context, „TV-Comunicații Grup” SRL solicită CA excluderea din agenda ședinței din 03 aprilie 2019 examinarea sesizărilor înaintate de Victoria Bejan și Vlad Dobrea.

La cele invocate de „TV-Comunicații Grup” SRL, Consiliul Audiovizualului menționează că în conformitate cu art. 74 alin. (1), art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale: *„Consiliul Audiovizualului este autoritate publică autonomă, este independent din punct de vedere organizațional față de orice altă entitate și este responsabil de implementarea prevederilor prezentului cod. Consiliul Audiovizualului exercită controlul asupra modului în care furnizorii și distribuitorii de servicii media își îndeplinesc obligațiile asumate, conform prezentului cod. Controlul asupra conținuturilor serviciilor media audiovizuale și ale programelor audiovizuale este exercitat numai după furnizarea acestora, în conformitate cu art. 7 alin. (5). Consiliul Audiovizualului exercită controlul din oficiu”*. Astfel, monitorizarea postului de televiziune „RTR Moldova” a fost efectuată conform prevederilor legale.

În cadrul ședinței publice, administratorul postului de televiziune „RTR Moldova”, Evghenii Sergheev, a invocat pretenții de ordin procedural, declarând că Consiliul Audiovizualului a monitorizat postul de televiziune „RTR Moldova” în baza unor sesizări anonime și în lipsa unei decizii de monitorizare. Totodată, Evghenii Sergheev a solicitat explicații referitor la metodologia în temeiul căreia a fost efectuată monitorizarea.

La cele invocate de administratorul postului de televiziune „RTR Moldova”, șeful Direcției Juridice și Reglementări din cadrul Consiliului Audiovizualului, Grigore Chițanu, a menționat că, ținând cont de faptul că Consiliul Audiovizualului este singura autoritate care supraveghează punerea în aplicare de către furnizorii de servicii media audiovizuale a prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale, evident că procedura de monitorizare poate fi efectuată și din

oficiu, fără emiterea unei decizii. Grigore Chițanu a mai menționat că activitatea de monitorizare este una permanentă și continuă, astfel ea nu se limitează doar la sesizări, în acest sens făcând trimitere la prevederile art. 83 alin. (3) lit. a) din Cod, care stipulează: „*Consiliul Audiovizualului exercită controlul din oficiu*”.

Membrul CA, Iulian Roșca, a declarat că o decizie de demarare a unui control/monitorizare nu este necesară, dat fiind faptul că finalitatea este pusă în baza acestei decizii și nu inițierea acesteia. De asemenea, Iulian Roșca a specificat că actualul cod nu prevede nicio normă care inițierea unei proceduri de control/monitorizare să fie stabilită printr-o decizie cu caracter individual în cazul dat. Iulian Roșca a mai menționat că monitorizarea a fost efectuată din oficiu, mai mult ca atât, procedura poate să aibă un caracter permanent, iar Consiliul Audiovizualului poate efectua un control/monitorizare oricând.

Membra Consiliului Audiovizualului, Dorina Curnic, a specificat că Codul serviciilor media audiovizuale prevede expres volumul procentual de programe locale în limba română pe care trebuie să îl realizeze un furnizor de servicii media audiovizuale. Totodată, Dorina Curnic s-a interesat dacă postul de televiziune „RTR Moldova” a contrapus rezultatele monitorizării proprii cu cele atestate de CA, după cum a solicitat în cadrul ședinței din 03 aprilie 2019, și dacă acestea întrunesc cele 80% de programe în limba română, prevăzute de legislație.

Evghenii Sergheev, administratorul postului de televiziune „RTR Moldova”, a recunoscut că ponderea programelor în limba română nu întrunește volumul procentual prevăzut de legislație.

Membra CA, Veronica Cojocaru, a declarat că dacă în viziunea dlui Evghenii Sergheev nu a fost respectată procedura, acesta poate să conteste decizia Consiliului Audiovizualului în instanța de judecată, iar ceea ce ține de fondul problemei, conform rezultatelor monitorizării s-a atestat că postul de televiziune „RTR Moldova” nu a respectat prevederile legislației în vigoare.

Membra CA, Lidia Viziru, a specificat că, în cadrul ședinței din 15 martie 2019, prin Decizia nr. 14/47, Consiliul Audiovizualului, în scopul unei monitorizări mai ample a circumstanțelor de fapt și, totodată, în vederea asigurării posibilității părților vizate de a se expune pe marginea celor invocate în sesizările nominalizate, a prelungit cu cel mult 15 zile lucrătoare termenul de efectuare a controlului privind circumstanțele de fapt asupra sesizărilor parvenite la Consiliul Audiovizualului din partea dnei Victoria Bejan și dlui Vlad Dobrea, în conformitate cu art. 83 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

Membrul Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache, a propus efectuarea unei monitorizări repetate a postului de televiziune „RTR Moldova” la același capitol, pentru a observa dinamica situației la acest post de televiziune după aplicarea sancțiunii.

În conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale al Republicii Moldova, adoptat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A lua act de rezultatele monitorizării posturilor de televiziune „RTR Moldova” și „NTV Moldova” la capitolul respectării art. 4 alin. (7) și art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale (PRO – (9) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, D. CURNIC, O. GUȚUȚUI, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

2. A respinge demersul nr. 08 din 22 martie 2019, parvenit din partea „TV-Comunicații Grup” SRL (PRO – (9) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, D. CURNIC, O. GUȚUȚUI, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

3. A sancționa cu avertizare publică „TV-Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova”, pentru încălcarea prevederilor art. 4 alin. (7) din Codul serviciilor media audiovizuale (Licența de emisie seria AA 082880 din 19.09.12), în conformitate cu art. 84 alin. (3) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale (PRO – (9) UNANIM – D. VICOL, T.

BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, D. CURNIC, O. GUȚUȚUI, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU)

4. A efectua o monitorizare repetată a postului de televiziune „RTR Moldova” la capitolul respectării art. 4 alin. (7) și art. 17 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, pentru o perioadă de 7 zile (PRO – (9) UNANIM – D. VICOL, T. BURAGA, V. COJOCARU, A. COZMA, D. CURNIC, O. GUȚUȚUI, C. MIHALACHE, Iu. ROȘCA și L. VIZIRU).

5. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, „TV-Comunicații Grup” SRL este obligată să difuzeze textul sancțiunii în următoarele 48 de ore de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii, sonor și/sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principalul program audiovizual de știri, în cazul serviciilor media audiovizuale generaliste și/sau de știri:

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu avertizare publică TV-Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova”, pentru nerespectarea prevederilor art. 4 alin. (7) din Codul serviciilor media audiovizuale, care stipulează: „Furnizorii de servicii media prevăzuți la alin. (3) și (6) au obligația de a transmite programe audiovizuale locale în proporție de cel puțin 80% în limba română”.

5.1. „TV-Comunicații Grup” SRL va prezenta, în termen de 48 de ore de la aducerea la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea pct. 5 al deciziei respective, care va include data și ora difuzării textului sancțiunii.

6. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (15) din Codul serviciilor media audiovizuale, prezenta decizie devine executorie de la data publicării și poate fi atacată în instanța de judecată de către furnizorul de servicii media sancționat.

7. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV.

8. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Dragoș VICOL